

تحت ايديهم ثم يتلو الحجاب النقباء وهم نحو مائة وعند
جلوس السلطان ينادى الحجاب والنقباء باعلى اصواتهم بسم
الله ثم يقف على راس السلطان الملك الكبير قبوله ويبيده المذبة
يشرد بها الذباب ويقف مائة من السلحدارية عن يمين
السلطان ومثلهم عن يساره بايديهم الدرق والسيوف والقسي
ويقف في الميمنة والميسرة بطول المشور قاضي القضاة ويليه
خطيب الخطباء ثم ساير القضاة ثم كبار الفقهاء ثم كبار
الشرفاء ثم المشايخ ثم اخوة السلطان واصهاره ثم الامراء
الكبار ثم كبار الاعزة وهم الغرباء ثم القواد ثم يوتى بستين
فرسا مسرجة ملجمة بجهازات سلطانية فمنها ما هو بشعار

Les nakîbs, au nombre d'environ cent, viennent après les chambellans. Lorsque le sultan s'assied, les uns et les autres crient de leur voix la plus forte : « Au nom de Dieu. » Ensuite se place debout, derrière le sultan, le grand roi Kaboûlah, tenant dans sa main un émouchoir avec lequel il chasse les mouches. Cent silahdâr (écuyers, *armigeri*) se tiennent debout à la droite du sultan, et un pareil nombre à sa gauche. Ils ont dans leurs mains des boucliers, des épées et des arcs. A droite et à gauche, sur toute la longueur de la salle d'audience, sont placés : 1° le kâdhi des kâdhis; 2° le prédicateur en chef; 3° les autres kâdhis; 4° les principaux légistes; 5° les principaux descendants de Mahomet; 6° les cheikhs; 7° les frères et beaux-frères du sultan; 8° les principaux émîrs; 9° les chefs des *illustres*, c'est-à-dire des étrangers (conf. ci-dessus, pag. 98); 10° les généraux.

On amène ensuite soixante chevaux, sellés et bridés avec les harnais impériaux; parmi eux il y en a qui portent les